

Gebruiksaanwijzing

Product

Derma*gi*o*skin*
30g/50g crème voor wondbehandeling bij eczeem en andere huidaandoeningen

Ingrediënten

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Productbeschrijving

Derma*gi*o*skin* is een goed smeerbare crème voor de behandeling van oppervlakkige (open) wondjes bij eczeem en andere huidaandoeningen (o.a. roodhuid, jeuk, bij een insectenbeet). Derma*gi*o*skin* bevat een huidverzorgende basiscrème in combinatie met zuivere honing en kan op grote huidoppervlakken worden toegepast. De honing in Derma*gi*o*skin* heeft een hoog gehalte aan honingenzymen, o.a. glucose oxidase. In een vochtig milieu produceert het enzym glucose oxidase kleine hoeveelheden waterstofperoxide. Door de hoge suikerconcentratie van de honing mengt een deel van het vocht uit wondjes met Derma*gi*o*skin* en vormt zo een beschermend laagje dat antibacteriële bescherming biedt. Derma*gi*o*skin* bevat geen residuen van bestrijdingsmiddelen, conserveringsmiddelen of andere stoffen waarvan bekend is dat er allergische reacties kunnen optreden.

Wijze van toepassing

1. Het afsluitmembraan met de dop van de tube doorprikken
2. Een laagje Derma*gi*o*skin* aanbrengen op de te behandelen plaats
3. Derma*gi*o*skin* licht inmasseren
4. Derma*gi*o*skin* 10 minuten in laten trekken en daarna indien gewenst afdekken met een wondverband of met schone, niet-irriterende kleding
5. De aangedane plaats 1 tot 3 maal per dag behandelen

Indicaties

Derma*gi*o*skin* kan worden toegepast op oppervlakkige en open wonden bij o.a. eczeem. Derma*gi*o*skin* kan ook worden toegepast bij huidirritaties, roodheid, jeuk, en bescherming van intacte, droge of beschadigde huid. Derma*gi*o*skin* is geschikt voor alle leeftijden.

Contra indicaties

Niet toepassen wanneer bekend is dat de patiënt overgevoelig is voor honing

Bijwerkingen

- Derma*gi*o*skin* kan gedurende de eerste minuten na opbrengen op wondjes een licht prikkend gevoel geven
- In geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Derma*gi*o*skin*, neem dan contact op met de distributeur of de producent

Voorzorgsmaatregelen

- Niet gebruiken indien de tube beschadigd is
- Na gebruik de tube weer sluiten
- Direct contact tussen de tube en een wondoppervlak vermijden
- Geopende tube binnen 3 maanden gebruiken
- Een wond of huidoppervlak niet langer dan 30 dagen ononderbroken behandelen
- Niet verschillende patiënten met dezelfde tube behandelen

Bewaarcondities

Bewaren tussen 4°C en 30°C

Instructions for use

The Product

Derma*gi*o*skin*
30g/50g cream for the treatment of wounds caused by eczema and other skin disorders

Ingredients

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Product description

Derma*gi*o*skin* is an easy to apply ointment for the treatment of superficial open wounds caused by eczema and other skin disorders (including the redness and itching caused by insect bites). Derma*gi*o*skin* combines a skin-friendly base cream combined with pure honey, and can be used to treat large areas of skin. The honey used in Derma*gi*o*skin* is rich in honey enzymes, notably glucose oxidase. In a moist environment, glucose oxidase produces small amounts of hydrogen peroxide. Thanks to the high sugar concentration in the honey, some of the moisture from the wound mixes with Derma*gi*o*skin* to form a protective antibacterial layer. Derma*gi*o*skin* contains no traces of pesticides, preservatives or other substances that are known to cause allergic reactions.

Instructions for use

1. Use the cap to pierce the seal of the tube
2. Apply a thin layer of Derma*gi*o*skin* to the areas to be treated
3. Gently massage Derma*gi*o*skin*
4. Allow 10 minutes for Derma*gi*o*skin* to be absorbed before covering, if desired, with a gauze or dressing, or with clean, non-irritant clothing
5. Treat the affected area once to three times a day

Indications

Derma*gi*o*skin* can be used on superficial and open wounds such as those caused by eczema. Derma*gi*o*skin* can also be used to soothe skin that is irritated, red, or itchy, or to protect intact, dry, or damaged skin. Derma*gi*o*skin* is suitable for all ages.

Contra indications

Do not use Derma*gi*o*skin* if the patient is known to be allergic to honey.

Side effects

- During the first minutes after application on minor wounds Derma*gi*o*skin* can cause a light stinging sensation
- In case of unexpected (not-mentioned) side effects after usage of Derma*gi*o*skin*, contact the distributor or manufacturer.

Safety precautions

- Do not use Derma*gi*o*skin* if the tube is damaged
- Always replace the top on the tube after use
- Do not allow the tube to come into direct contact with the surface of the wound
- Once the tube has been opened use the contents within 3 months
- Do not treat a wound or skin surface for more than 30 days consecutively
- Do not treat different patients with the same tube

Storing conditions

Store between 4°C and 30 °C

Gebrauchsanweisung

Produkt

Derma*gi*o*skin*
30g/50g Creme zur Behandlung von Wunden sowi bei Ekzem und anderen Hauterkrankungen

Ingredienten

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Produktbeschreibung

Derma*gi*o*skin*-Creme ist eine leicht auftragbare Creme bestimmt zur Behandlung von oberflächlichen (offenen) Wunden sowie bei Ekzem und anderen Hauterkrankungen (u.a. Rötungen und Juckreiz, beispielsweise bei Insektenstichen). Derma*gi*o*skin*-Creme enthält eine haut-versorgende Basiscreme in Kombination mit reinem Honig und kann auf großen Hautflächen verwendet werden. Derma*gi*o*skin*-Creme enthält Honig mit einem besonders hohen Enzymgehalt, u.a. Glucose Oxidase. Durch die hohe Zuckerkonzentration vom Honig in Derma*gi*o*skin*-Creme vermischt sich ein Teil der Wundflüssigkeit mit Derma*gi*o*skin*-Creme und bildet damit eine antibakterielle Schutzschicht. Der kontrollierte Herstellungsprozess des Honigs garantiert reproduzierbare Qualität und keinerlei Restbestände von Pflanzen-schutzmitteln. Derma*gi*o*skin*-Creme enthält keine Konservierungsstoffe.

Indikationen

Derma*gi*o*skin*-Creme eignet sich zur Behandlung von oberflächlichen und offenen Wunden sowie bei Ekzem. Derma*gi*o*skin*-Creme kann auch bei Hautreizungen oder -rötungen, bei Juckreiz oder zum Schutz von intakter, trockener oder beschädigter Haut verwendet werden. Derma*gi*o*skin*-Creme eignet sich für alle Altersgruppen.

Anwendungsweise

1. Verschlussmembran mit dem Tubenverschluss öffnen
2. Tragen Sie eine dünne Schicht Derma*gi*o*skin* auf die zu behandelnde Stelle auf
3. Derma*gi*o*skin*-Creme leicht einreiben
4. Lassen Sie die Creme 10 Minuten einziehen und danach ggf. mit einem Wundverband oder mit sauberer, reizfreier Kleidung abdecken

5. Die befallene Stelle 1 bis 3-mal täglich behandeln

Kontraindikationen

Nicht bei Patienten anwenden, bei denen allergische Reaktionen auf Honig bekannt sind.

Nebenwirkungen

- Derma*gi*o*skin*-Creme kann in einigen Fällen einen kurz andauernden Hautreiz verursachen
- Falls sich unerwartete (hierin nicht genannte) Nebenwirkungen bei der Anwendung von Derma*gi*o*skin*-Creme zeigen sollten, nehmen Sie bitte mit dem Vertreter oder der Herstellungsfirma Kontakt auf.

Vorsorgemaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei beschädigter Tube
- Schließen Sie die Tube nach Anwendung wieder gut
- Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen Tube und infizierter Haut
- Verbrauchen Sie die Tube innerhalb von 3 Monaten nach Öffnungsdatum
- Behandeln Sie die Haut ohne Unterbrechung nicht länger als 30 Tage
- Unterschiedliche Patienten nicht mit derselben Tube behandeln

Aufbewahrung

Aufbewahrung bei 4°C -30°C

Mode d'emploi

Produit

Derma*gi*o*skin*
30g/50g de crème pour le traitement des plaies superficielles en cas d'eczéma et autres problèmes de peau.

Ingédients

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Description du produit

La crème Derma*gi*o*skin* est une crème facile à étaler et convient au traitement des plaies superficielles (ouvertes) en cas d'eczéma et autres affections cutanées (rougeurs, démangeaisons, piqûres d'insectes, etc.). L'onguent Derma*gi*o*skin* comprend une crème de base de soin de la peau et du miel médicinal pur et peut être appliqué sur de grandes surfaces cutanées. Le miel de la crème Derma*gi*o*skin* présente une forte teneur en enzymes, dont la glucose oxydase. En milieu humide, la glucose oxydase produit de petites quantités de peroxyde d'oxygène. Grâce à la forte concentration en sucre du miel, une partie de l'humidité des plaies se mélange à la crème Derma*gi*o*skin* et forme ainsi une couche de protection antibactérienne. La crème Derma*gi*o*skin* ne contient pas de résidus de pesticides, insecticides, agents de conservation ou autres substances allergènes.

Application

1. Perforer la membrane protectrice du tube à l'aide du bouchon
2. Appliquer une couche de la crème Derma*gi*o*skin* sur la partie à traiter
3. Faire pénétrer la crème Derma*gi*o*skin* par massage doux
4. Laisser à l'air libre les aires traitées environ 10 minutes. Si on le souhaite, on peut alors couvrir la blessure avec de la gaze ou un tissu non irritant
5. Traiter 1 à 3 fois par jour la partie affectée.

Indications

La crème Derma*gi*o*skin* peut être utilisé sur des plaies superficielles et ouvertes, ainsi qu'en cas d'eczéma. La crème Derma*gi*o*skin* convient à tous les âges.

Contre-indications

De pas utiliser la crème Derma*gi*o*skin* si le patient est allergique ou connu pour sa sensibilité au miel.

Effets secondaires

- Dans de rares cas, la crème Derma*gi*o*skin* peut causer des sensations de brûlures
- En cas d'effets secondaires inattendus suite à l'usage de la crème Derma*gi*o*skin*, contacter votre docteur, le distributeur ou le fabricant

Précautions d'usage

- Ne pas utiliser la crème Derma*gi*o*skin* si le tube est abimé
- Toujours replacer le bouchon sur le tube après usage
- Ne pas mettre en contact le tube avec la plaie
- Après ouverture du tube, à utiliser dans les trois mois suivants
- Ne pas traiter une blessure ou la peau pour une durée supérieure à 30 jours
- Ne pas traiter différents patients avec le même tube

Conditions de stockage

A conserver entre 4°C et 30 °C

Foglietto illustrativo

Forma farmaceutica e contenuto della confezione

Derma*gi*o*skin*, 30g/50g di crema per il trattamento di lesioni cutanee superficiali in presenza di eczema

Ingredienti

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Indicazioni terapeutiche e proprietà farmacologiche

La crema Derma*gi*o*skin* è una pomata con ottime doti di spalmabilità per il trattamento di lesioni superficiali, fra cui quelle che si formano sulla pelle irritata dall'eczema a seguito di ferite e graffi provocate dal continuo grattamento delle parti pruriginose. La crema Derma*gi*o*skin* contiene una crema base a cui è stato aggiunto miele puro ed è idonea al trattamento di vaste aree epidermiche. Il miele usato in la crema Derma*gi*o*skin* possiede un elevato tenore di enzimi, fra cui la glucosio ossidasi. In un ambiente umido l'enzima glucosio ossidasi genera piccole quantità di perossido di idrogeno. Grazie all'elevata concentrazione dello zucchero presente nel miele la crema Derma*gi*o*skin* skin entra in sintesi con la secrezione della ferita e forma una barriera con azione antisettica ed antibatterica. La crema Derma*gi*o*skin* non contiene residui di anticorticosteroidi, conservanti o di altre sostanze di cui è noto che possono causare reazioni allergiche.

Dose, modo e tempo di somministrazione

1. Aprire il tubetto forando col tappo la membrana di chiusura
2. Applicare la crema Derma*gi*o*skin* skin sulle ferite e sulla pelle lesa
3. Massaggiare lievemente per favorire l'assorbimento del preparato
4. Lasciare agire la pomata per una decina di minuti e, se necessario, coprire la ferita con un bendaggio o con indumenti puliti e non irritanti, per esempio di seta
5. Applicare la medicazione 1-3 volte al giorno sulla zona interessata

Indicazioni

La crema Derma*gi*o*skin* è indicata per il trattamento di ferite superficiali e anche in presenza di eczema. La crema Derma*gi*o*skin* skin trova applicazione anche nella protezione della pelle intatta, secca o ruvida. La crema Derma*gi*o*skin* è adatto a tutte le età.

Controindicazioni

Non usare il preparato su pazienti di cui è nota l'intolleranza al miele.

Effetti indesiderati

- In taluni casi la crema Derma*gi*o*skin* può causare un lieve prurito transitorio sulle ferite, riscontrabile nei primi minuti dopo l'applicazione
- In caso di effetti indesiderati non previsti (o non esaminati) in conseguenza dell'applicazione la crema Derma*gi*o*skin* skin è consigliabile rivolgersi al proprio medico ed alla ditta distributrice

Precauzioni per l'uso

- Non usare il preparato se la confezione non è integra
- Richiudere il tubetto dopo l'uso
- Evitare il contatto diretto fra il tubetto e la superficie lesa
- Dopo l'apertura la confezione va usata entro 3 mesi
- Non applicare il medicamento su una ferita per più di 30 giorniconsecutivi
- Non utilizzare lo stesso tubetto su pazienti diversi

Conservazione

Conservare a 4°C - 30°C

Käyttöohje

Tuote

Derma*gi*o*skin*
30g/50g voidetta ihotumasta ja muista iho-oireista joutuviin haavaumiin

Valmistusaineet

Maapähkinäöljy, mehiläisvahva, glyceryl oleate (pehmentävä aine), hunaja, tiislattu vesi.

Tuotekuvaus

Dermagiq® skin on hyvin levittyvä voide ihottumasta ja muista iho-oireista (esim. eryteema, kutina, hyönteisten puremat) johtuviin (avoimiin) pintahaavoihin. Dermagiq® skin sisältää ihoa hoitavaa perusvoidetta ja puhdasta hunajaa, ja se soveltuu käytettäväksi suurillekin ihoalueille. Dermagiq® skin -voiteessa käytettävä hunaja sisältää runsaasti hunajaentsyymejä, mm. glukoosiksiidaasia. Kosteassa ympäristössä glukoosiksiidaasi-entsyymi muodostaa pieniä pitoisuuksia vetyperoksidia. Hunajan korkean sokeripitoisuuden ansiosta osa haavanesteestä imeytyy Dermagiq® skin -voiteeseen muodostaen iholle suojakerroksen, joka estää bakteerien pääsyä haavaan. Dermagiq® skin ei sisällä jäämiä torjunta- tai säilöntäaineista tai muista aineista, joiden tiedetään olevan aiheuttaa allergisia reaktioita.

Käyttö

- Lävistä putken suojakalvo korkin kärjen avulla
- Levitä kerros Dermagiq® skin -voidetta hoidettavalle ihoalueelle
- Hiero Dermagiq® skin kevyesti ihoon
- Anna Dermagiq® skin -voiteen imeytyä 10 minuutin ajan, minkä jälkeen sen voi peittää haavasiteellä tai puhtaalla vaateella, jonka kangas ei ärsytä ihoa
- Käsittele vahingoittunutta ihoaluetta voiteella 1–3 kertaa päivässä

Käyttöaiheet

Dermagiq® skin voidetta voidaan käyttää sekä pinnallisiin haavoihin että avohaavoihin, jotka johtuvat esim. ihottumasta. Dermagiq® skin soveltuu myös ärtyneelle, punoittavalle tai kutisevalle iholle sekä suojaamaan ehjää kuivaa ihoa tai vahingoittunutta ihoa. Dermagiq® skin soveltuu kaikenikäisille.

Vasta-aiheet

Ei saa käyttää, jos potilaan tiedetään olevan yliherkkä hunajalle.

Haittavaikutukset

- Haavaumille levittämisen jälkeen Dermagiq® skin saattaa muutaman minuutin ajan aiheuttaa iholla pientä pistelyä.
- Jos Dermagiq® skin -voiteesta aiheutuu odottamattomia, muita kuin tässä mainittuja sivuvaikutuksia, ilmoita niistä valmistajalle tai markkinoijalle.

Käyttöön liittyvät varoitimet

- Ei saa käyttää, jos voideputki on vahingoittunut
- Voideputki on suljettava käytön jälkeen
- Vältä voideputken suoraa kosketusta haavaan
- Avattu voideputki on käytettävä 3 kuukauden kuluessa
- Samaa haavaa voi käsitellä tällä tuotteella keskeytyksellä korkeintaan 30 päivän ajan
- Älä käytä samaa voideputkea useille potilaille

Säilytys

Säilytettävä 4–30 °C:n lämpötilassa

Instrucciones de uso

Producto

Dermagiq® skin

Tubo de crema de 30 gramos/ 50 gramos para el cuidado de eczema y otras afecciones de la piel

Ingredientes

Arachis oleum (aceite de cacahuete), cera alba (cera de abejas), glyceryl oleate (oleato de glicerilo), mel (miel), aqua (agua).

Descripción del producto

Dermagiq® skin es una crema fácil de aplicar para el tratamiento de pequeñas heridas superfluas producidas por el eczema u otras afecciones de la piel (entre otras: rojez, picor, en caso de una picadura de insecto). Dermagiq® skin contiene una crema base para el cuidado de la piel combinada con miel pura y puede aplicarse sobre grandes superficies de la piel. La miel en Dermagiq® skin tiene un alto contenido de enzimas de la miel, entre otras la glucosa oxidasa. En un ambiente húmedo, la enzima produce glucosa oxidasa y pequeñas cantidades de peróxido de hidrógeno (agua oxigenada). Por la gran concentración de azúcares de la miel, una parte del líquido de las heridas se mezcla con la crema Dermagiq® skin formando así una capa protectora que, a su vez, ofrece una protección bactericida. Dermagiq® skin no contiene residuos de plaguicidas, conservantes u otras substancias conocidas por su posible provocación de reacciones alérgicas.

Aplicación

- Perfore la membrana protectora del tubo con el tapón
- Aplique una fina capa de Dermagiq® skin sobre la superficie a tratar.
- Friccione Dermagiq® skin con cuidado en la herida.
- Deje que la crema Dermagiq® skin penetre durante 10 minutos y después, si es necesario,
- cúbrala con una gasa o con ropa limpia que no irrite la piel.
- Repita de una a tres veces al día el tratamiento de la superficie irritada.

Indicación

Dermagiq® skin puede aplicarse en heridas superficiales o abiertas causadas, entre otras, por el eczema. Dermagiq® skin puede también aplicarse en caso de irritaciones de la piel, rojez, y para la protección de la piel intacta, seca o dañada. Dermagiq® skin es apta para todas las edades.

Contraindicación

No debe utilizarse en pacientes que sean hipersensibles a la miel.

Efectos secundarios

- Dermagiq® skin puede producir un pequeño escozor en las heridas durante los primeros minutos después de su aplicación.
- En caso de un inesperado (no mencionado) efecto secundario tras el uso de Revanil Wound Dressing, póngase en contacto con su médico de cabecera y distribuidor.

Medidas de precaución

- No utilizar el tubo si está dañado.
- Cerrar el tubo después de su uso.
- Evitar el contacto directo del tubo con la superficie de la herida.
- No utilizar el tubo si lleva abierto más de tres meses.
- No utilice el producto si el tubo lleva abierto más de tres meses.
- No utilizar el mismo tubo para tratar a diferentes pacientes.

Condiciones para su conservación

Guardar entre los 4 y 30°C

Brugsanvisning

Produkt

Dermagiq® skin

30g/50g creme til sårbehandling ved eksem og andre hudlidelser

Bestanddele

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, melde, vand

Produktbeskrivelse

Dermagiq® skin er en fint smørbar creme til behandling af overfladiske (åbne) sår ved eksem og andre hudlidelser (bl.a. hudrødm, kløe, ved insektskik). Dermagiq® skin indeholder en hudplejende basiscreme i kombination med ren honning og kan bruges på store hudoverflader. Honningen i Dermagiq® skin har et højt indhold af honningenzymmer, bl.a. glucose-oxidase. I et fugtigt miljø producerer enzymet glucose-oxidase små mængder brintperoxid. Takket være den høje sukkerkoncentration i honningen blandes en del af fugten i såret med Dermagiq® skin og danner et beskyttende lag, som giver antibakteriel beskyttelse. Dermagiq® skin indeholder ikke rester af bekæmpelsesmidler, konserveringsmidler eller andre stoffer, som er kendt for at kunne fremkalde allergiske reaktioner.

Anvendelse

- Prik hul i forseglingen med spidsen i hæften
- Smør et tyndt lag Dermagiq® skin på stedet, der skal behandles
- Dermagiq® skin masseres forsigtigt ind
- Dermagiq® skin skal trække ind i 10 minutter, og derefter (hvis det ønskes) afdækkes såret med sårbandage eller med rent, ikke-irriterende tøj
- Det pågældende sted behandles 1 til 3 gange dagligt

Indikationer

Dermagiq® skin kan bruges på overfladiske og åbne sår ved bl.a. eksem. Dermagiq® skin kan også anvendes ved hudirritation, hudrødm, kløe, og til beskyttelse af intakt, tør eller beskadiget hud. Dermagiq® skin kan bruges i alle aldre.

Kontraindikationer

Må ikke bruges, hvis det er kendt, at patienten er overfølsom over for honning

Bivirkninger

- Dermagiq® skin kan i de første minutter efter påsmøring på sår give en let irritation
- I tilfælde af uventede (ikke nævnte) bivirkninger efter anvendelse af Dermagiq® skin, skal man kontakte distributøren eller producenten

Forholdsregler

- Må ikke bruges, hvis tuben er beskadiget
- Luk tuben igen efter brug
- Undgå direkte kontakt mellem tuben og såroverfladen
- Den åbnede tube skal bruges inden 3 måneder
- Behandl ikke forskellige patienter med den samme tube

Opbevaring

Opbevares ved mellem 4°C og 30°C

Bruksanvisning

Produkt

Dermagiq® skin

30g/50g krem til behandling av sår ved eksem og andre hudlidelser

Ingredienser

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua (peanøttolje, bivoks, glyceryl oleate, honning, vann)

Produktbeskrivelse

Dermagiq® skin er en lett smørbar krem til behandling av små (overfladiske) sår ved eksem og andre hudlidelser (bl.a. rød hud, kløe, ved insektskitt). Dermagiq® skin inneholder en pleiende basis krem i kombinasjon med ren honning og kan anvendes på store hudflater. Honningen i Dermagiq® skin har et høyt innhold av honningenzymmer, bl.a. glukoseoksidase. I et fuktig miljø produserer enzymet glukoseoksidase små mænger hydrogenperoksid. På grunn av det høye sukkerinnholdet i honningen blander en del av sår væsken seg med Dermagiq® skin slik at det dannes et beskyttende antibakterielt lag. Dermagiq® skin inneholder ikke rester etter sprøytevernmidler, konserveringsmidler eller andre stoffer som man vet kan gi allergiske reaksjoner.

Anvendelsesmåte

- Punkterta skyddsfolien med hjälp av tubens kork
- Et tynt lag Dermagiq® skin påføres stedet som skal behandles.
- Dermagiq® skin masseres lett inn.
- La Dermagiq® skin trekke inn i 10 minutter. Deretter tildekkes stedet eventuelt med en sårbandasje eller med rent, ikke-irriterende tøy
- Det berørte stedet behandles 1 til 3 ganger daglig

Indikasjoner

Dermagiq® skin kan anvendes på overfladiske og betente (åbne) sår ved bl.a. eksem. Dermagiq® skin kan også anvendes ved irriteret hud, rødhet, kløe og beskyttelse av intakt, tørr eller skadet hud. Dermagiq® skin er egnet for alle aldre.

Motidikasjoner

Anvendes ikke når man vet pasienten er overfølsom for honning

Bivirkninger

- Dermagiq® skin kan gi en lett prikkende følelse de første minutene etter påføring
- I tilfelle uventede (ikke beskrevne) bivirkninger etter anvendelse av Dermagiq® skin, tas kontakt med distributøren eller produsenten

Forholdsregler

- Må ikke brukes når tuben er skadet
- Tuben må lukkes etter bruk
- Unngå direkte kontakt mellom tuben og såroverflaten
- En åpent tube må brukes innen 3 måneder
- Et sår må høyst behandles med dette produkt i 30 på hinanden følgende dage
- Ulike pasienter må ikke behandles med samme tube

Oppbevaringsforhold

Opbevares mellom 4°C og 30°C

Bruksanvisning

Produkt

Dermagiq® skin

30g/50g kräm för behandling av sår vid eksem och andra hudåkommor

Ingredienser

Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

Beskrivning av produkten

Dermagiq® skin är en kräm som är lätt att smörja in och som används vid behandling av yttliga (öppna) sår vid eksem och andra hudåkommor (t.ex. rodnader, klåda och insektsbett). Dermagiq® skin innehåller en hudvårdande grundkräm med tillsats av ren honung och den kan användas på stora hudtytor. Honungen i Dermagiq® skin har en hög halt honungsenzymer, bl.a. glukosoxidias. I en fuktig omgivning producerar enzymet glukosoxidias små mängder väteperoxid. Honungens höga sockerkoncentration gör att en del av fukten från såren blandas med Dermagiq® skin så att det bildas ett skyddslag med ett antibakteriellt skydd. Dermagiq® skin innehåller inga rester av bekämpningsmedel, konserveringsmedel eller andra ämnen som man vet kan ge allergiska reaktioner.

Gör så här

- Stikk hull på forseglingen med tubes kork
- Læg på ett lager Dermagiq® skin på det ställe som ska behandlas
- Massera in Dermagiq® skin en aning
- Låt Dermagiq® skin dra in i 10 minuter och täck sedan eventuellt över med ett förband, eller med rena kläder som inte irriterar
- Behandla det drabbade stället 1-3 gånger per dag

Indikationer

Dermagiq® skin kan användas på yttliga och öppna sår vid bl.a. eksem. Dermagiq® skin kan även användas vid hudirritationer, rodnad, klåda och för att skydda intakt, ttor eller skadat hud. Dermagiq® skin är lämpligt för personer av alla åldrar.

Kontraindikationer

Får inte användas om man vet att patienten är överkänslig för honung

Biverkningar

- Dermagiq® skin kan ge en lätt retrningskänsla under de första minuterna efter att den lagts på
- Om oönskade biverkningar (som inte anges) skulle uppträda efter användningen av Dermagiq® skin bör du kontakta distributören eller tillverkaren

Förebyggande åtgärder

- Använd inte om tuben är skadad
- Stäng tuben efter användning
- Undvik direktkontakt mellan tuben och sårtytan
- Öppnade tuber ska användas inom 3 månader
- Behandla inte ett sår med denna produkt längre än 30 dagar i rad
- Behandla inte olika patienter med samma tub

Förvaring

Förvaras mellan 4°C och 30°C

Producent/Manufacturer/Fabricant/ Herstellungsfirma/ Prodotto da/Fabricante/ Produzent/ Tillverkare

Bfactory Health Products B.V.
Remmerden 58,
3911 TZ Rhenen (NL)



0344

B16/0319

Distributeur/ Distributor/ Verteiler/ Distribuito da/ Valmistaja/ Distribuidor/ Distributør/ Distributör

NL: Emonta B.V. – Drachten (www.emonta.nl)
B: Eureka Pharma – Kuurne (www.eurekapharma.be)
I: Bfactory Italia s.r.l. – Poggio Rusco, MN (www.bfactoryitalia.it)
D: fribamed GmbH – Willich (www.fribamed.de)
Fi: FaunaPharma Oy – Espoo (www.faanapharma.fi)